

fondazione svizzera per la cultura

**prohelvetia**

2022

Conto annuale

## CONTO ANNUALE

Come negli anni precedenti, il conto annuale è stato allestito conformemente alle raccomandazioni contabili Swiss GAAP RPC (in particolare RPC 21). Durante l'esercizio 2021 è stato conseguito un risultato operativo positivo (utile) pari a 302 kCHF, che Pro Helvetia, in qualità di organizzazione senza scopo di lucro secondo RPC 21, attribuisce al capitale libero. Negli anni successivi, quest'utile verrà impiegato a favore di progetti culturali, in modo da raggiungere un risultato equilibrato sull'insieme del periodo del messaggio sulla cultura 2021-2024.

## CONTO D'ESERCIZIO

Importi in kCHF (kCHF = migliaia di franchi svizzeri)	2021	2020	Variazione
Contributo federale	42'975	42'665	310
Altri contributi	76	73	3
Altri ricavi	238	117	121
<b>Totale ricavi d'esercizio</b>	<b>43'289</b>	<b>42'855</b>	<b>434</b>
Spese per progetti	28'571	32'072	-3'501
Costo del personale	10'880	9'667	1'213
Altre spese d'esercizio	1'700	1'555	145
Ammortamenti	94	97	-3
<b>Totale spese d'esercizio</b>	<b>41'245</b>	<b>43'391</b>	<b>-2'146</b>
<b>Risultato d'esercizio</b>	<b>-2'044</b>	<b>536</b>	<b>-2'580</b>
Spese finanziarie (ricavi finanziari)	99	30	69
Spese estranee all'esercizio (ricavi)	0	0	-
Spese straordinarie (ricavi)	0	0	-
<b>Risultato prima della variazione del capitale del fondo</b>	<b>-1'945</b>	<b>566</b>	<b>-2'511</b>
Variazione del fondo progetti e programmi propri	1'643	-385	2'028
<b>Risultato annuo (prima dell'attribuzione al capitale libero)</b>	<b>-302</b>	<b>181</b>	<b>-483</b>
Attribuzione al capitale libero	302	-181	483
<b>Risultato annuo</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

# BILANCIO

Importi in kCHF (kCHF = migliaia di franchi svizzeri)	Cifra allegato	31.12.2021	31.12.2020	Variazione
Cassa		8	11	-3
Banca		3'086	5'318	-2'232
Liquidità		3'094	5'329	-2'235
Conto corrente presso la Confederazione		28'061	20'286	7'775
Altri crediti		202	208	-6
Ratei e risconti attivi		54	75	-21
Crediti		28'317	20'569	7'748
<b>Totale attivo circolante</b>		<b>31'411</b>	<b>25'898</b>	<b>5'513</b>
Beni patrimoniali mobili	1	679	773	-94
Riserva di contributi del datore di lavoro	2	190	190	-
Pagamento anticipato locazione libreria Parigi	3	1'040	1'072	-32
Partecipazione a Pro Helvetia E.U.R.L., Parigi	4	0	13	-13
<b>Totale attivo fisso</b>		<b>1'909</b>	<b>2'048</b>	<b>-139</b>
<b>Totale attivi</b>		<b>33'320</b>	<b>27'946</b>	<b>5'374</b>
Impegni a breve termine per progetti di terzi in corso	5	19'716	16'641	3'075
Altri impegni a breve termine	6	349	516	-167
Ratei e risconti passivi		424	613	-189
<b>Totale impegni a breve termine</b>		<b>20'489</b>	<b>17'770</b>	<b>2'719</b>
Impegni a lungo termine per progetti di terzi in corso	7	5'837	5'116	721
Accantonamenti generali	8	281	292	-11
<b>Totale impegni a lungo termine</b>		<b>6'118</b>	<b>5'408</b>	<b>710</b>
Capitale della Fondazione		100	100	-
Fondo progetti e programmi propri	9	5'900	4'257	1'643
Capitale libero		713	411	302
<b>Totale capitale proprio</b>		<b>6'713</b>	<b>4'768</b>	<b>1'945</b>
<b>Totale passivi</b>		<b>33'320</b>	<b>27'946</b>	<b>5'374</b>

# CONTO DEI FLUSSI DI TESORERIA

Importi in kCHF (kCHF = migliaia di franchi svizzeri)	2021	2020
<b>A FLUSSI DI TESORERIA DA ATTIVITÀ DI ESERCIZIO</b>		
Risultato annuo prima dell'attribuzione al capitale libero	302	-181
Ammortamenti su beni patrimoniali	94	97
Riduzione/(aumento) crediti	-7'769	-4'624
Riduzione/(aumento) ratei e risconti attivi	21	-17
Aumento/(riduzione) impegni verso terzi	3'796	6'714
Aumento/(riduzione) altri impegni	-167	27
Aumento/riduzione) ratei e risconti passivi	-189	339
Aumento/(riduzione) accantonamenti	-11	-86
Aumento/(riduzione) fondo progetti e programmi propri	1'643	-385
<b>Totale flussi di tesoreria da attività di esercizio</b>	<b>-2'280</b>	<b>1'884</b>
<b>B FLUSSI DI TESORERIA DA ATTIVITÀ DI INVESTIMENTO</b>		
Investimenti	-	-153
Riduzione/(aumento) partecipazioni	-	17
Riduzione/(aumento) pagamenti anticipati	32	31
Riduzione/(aumento) riserva di contributi del datore di lavoro	13	24
<b>Totale flussi di tesoreria da attività di investimento</b>	<b>45</b>	<b>-81</b>
<b>C FLUSSI DI TESORERIA DA ATTIVITÀ DI FINANZIAMENTO</b>		
Aumento impegni finanziari	-	-
Diminuzione impegni finanziari	-	-
<b>Totale flussi di tesoreria da attività di finanziamento</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Variazione liquidità (A+B+C)</b>	<b>-2'235</b>	<b>1'803</b>
<b>Fondo «Disponibilità liquide»</b>		
Liquidità al 1° gennaio	5'329	3'526
Liquidità al 31 dicembre	3'094	5'329
<b>Variazione liquidità</b>	<b>-2'235</b>	<b>1'803</b>

# CONTO DELLA VARIAZIONE DEL CAPITALE

Importi in kCHF (kCHF = migliaia di franchi svizzeri)	Stato 1.1	Incremento	Decre- mento	Risultato annuo	Attribu- zione al capitale libero	Stato 31.12.
<b>2020</b>						
Capitale della Fondazione	100	-	-	-	-	100
Fondo progetti e programmi propri	4'642	-	-385	-	-	4'257
Risultato annuo	-	-	-	-181	181	-
Capitale libero	592	-	-	-	-181	411
<b>Totale capitale proprio</b>	<b>5'334</b>	<b>-</b>	<b>-385</b>	<b>-181</b>	<b>-</b>	<b>4'768</b>
<b>2021</b>						
Capitale della Fondazione	100	-	-	-	-	100
Fondo progetti e programmi propri	4'257	1'643	-	-	-	5'900
Risultato annuo	-	-	-	302	-302	-
Capitale libero	411	-	-	-	302	713
<b>Totale capitale proprio</b>	<b>4'768</b>	<b>1'643</b>	<b>-</b>	<b>302</b>	<b>-</b>	<b>6'713</b>

## ALLEGATO AL CONTO ANNUALE

### CORPORATE GOVERNANCE

#### Struttura d'impresa

La Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia è una fondazione autonoma di diritto pubblico con sede a Berna la cui Sede centrale si trova a Zurigo. I compiti di Pro Helvetia sono fissati nella legge federale dell'11 dicembre 2009 sulla promozione della cultura (LPCu, RS 442.1).

#### Organizzazione

Organo supremo di Pro Helvetia è il Consiglio di fondazione, nominato dal Consiglio federale. La Sede centrale della Fondazione svizzera per la cultura si articola nei cinque settori Innovazione & Società, Arti visive & Design, Arti performative & Letteratura, Rete globale & Affari internazionali e Comunicazione. All'estero Pro Helvetia dispone di uffici di collegamento al Cairo, a Johannesburg, Nuova Delhi, Shanghai, Mosca e in America del Sud, gestisce il Centre culturel suisse (CCS) di Parigi e finanzia in parte i programmi culturali dell'Istituto Svizzero (IS) di Roma e della sua sede di Milano, dello Swiss Institute di New York (SINY) e di swissnex San Francisco. Il CCS di Parigi detiene inoltre una partecipazione del 100% a Pro Helvetia E.U.R.L., il cui scopo è gestire la reception, la libreria e la vetrina in rue des Francs-Bourgeois a Parigi.

#### Revisione

L'ufficio di revisione è nominato dal Consiglio federale. Nella sua seduta del 22.4.2020, il Consiglio federale ha designato la OBT AG, Zurigo, quale ufficio di revisione per gli esercizi 2020-2022. Il capo revisore è Daniel Schweizer.

All'ufficio di revisione viene corrisposto un onorario di 21'500 CHF per la verifica del conto annuale.

#### Numero dei dipendenti

Il numero di impieghi equivalenti a tempo pieno durante l'esercizio ammontava a 94,0 (anno precedente: 79,2 impieghi a tempo pieno). Come preannunciato nel messaggio sulla cultura 2021-2024 (pag. 110), a causa dei compiti stabiliti dal suddetto messaggio il fabbisogno di personale della Fondazione è aumentato, il che, come previsto, ha comportato spese supplementari nell'ordine di 1,2 milioni di CHF rispetto all'anno precedente. Per questo motivo, dal 2021 i collaboratori di progetto vengono inclusi nel computo degli impieghi equivalenti a tempo pieno.

## PRINCIPI

### Basi della presentazione dei conti

Pro Helvetia fonda il suo conto annuale su una base legale specifica: la legge federale dell'11 dicembre 2009 sulla promozione della cultura (in particolare art. 42 LPCu). Il conto, che va allestito seguendo standard generalmente riconosciuti, è conforme alle raccomandazioni contabili Swiss GAAP RPC (specialmente Swiss GAAP RPC 21).

Nel presente conto annuale sono inclusi, oltre alla sede zurighese di Pro Helvetia, gli uffici di collegamento all'estero e il Centre culturel suisse di Parigi. Il periodo considerato va dal 1° gennaio al 31 dicembre 2021. Data di chiusura del bilancio è il 31 dicembre 2021.

Valuta di riferimento è il franco svizzero (CHF). Salvo diversa indicazione, tutti gli importi sono espressi in migliaia di franchi (kCHF), con lievi scarti numerici dovuti ad arrotondamenti.

### Valutazione dei crediti

Il calcolo si è basato sulla situazione dei crediti al 31 dicembre 2021, dedotte le rettifiche occorrenti di singoli valori.

### Valutazione dei beni patrimoniali

I beni patrimoniali sono iscritti a bilancio al valore di acquisto, dedotti gli ammortamenti economicamente necessari. In linea di principio gli ammortamenti vengono effettuati in maniera lineare per la durata di utilizzo stimata. Il limite di attivazione ammonta a 5000 CHF per

ogni singolo bene e a 30 000 CHF per gli acquisti collettivi. Le durate di utilizzo stimate sono le seguenti:

Ampliamenti del locatario	15 anni
Mobilio d'ufficio	10 anni
Informatica (hardware)	3 anni

### Impegni per progetti di terzi in corso

Gli impegni per progetti di terzi in corso sono iscritti al loro valore nominale. La contabilizzazione degli impegni avviene non appena una richiesta di sostegno è accolta e quindi è stabilito un obbligo irrevocabile. In caso di convenzioni di sostegno pluriennali, solo la relativa rata annuale è contabilizzata come impegno tra le spese.

### Ratei e risconti

Con i ratei e i risconti si tiene conto di spese e ricavi maturati ma non ancora fatturati (fatture non ancora allestite/ricevute). La stessa prassi si applica alle spese già effettuate/conteggiate per periodi posteriori (come pigioni/assicurazioni pagate in anticipo) e ai ricavi già conseguiti per l'anno successivo.

### Accantonamenti

Gli accantonamenti vengono costituiti se risulta un impegno derivante da un evento passato, se si ritiene che adempiere l'impegno possa causare un deflusso di fondi e se l'ammontare dell'impegno si può stimare in misura affidabile. Se il deflusso di fondi ha una probabilità scarsa (ossia inferiore al 50%) o non si può stimare in misura affidabile, la fattispecie viene iscritta come impegno eventuale.

## SPIEGAZIONI RELATIVE AL CONTO ANNUALE

### 1 Beni patrimoniali mobili

Importi in kCHF	Ampliamenti del locatario		Mobilio d'ufficio		Informatica (hardware)		Totale	
	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020
Costi di acquisto all'1.1	507	430	295	295	110	55	912	780
Incrementi	0	77	0	0	0	76	0	153
Decrementi	0	0	0	0	0	21	0	21
Stato 31.12	507	507	295	295	110	110	912	912
Ammortamenti cumulati all'1.1	41	7	44	15	54	41	139	63
Ammortamenti	34	34	30	29	30	34	94	97
Ammortamenti sui decrementi	0	0	0	0	0	21	0	21
Stato 31.12	75	41	74	44	84	54	233	139
Valore residuo al 31.12	432	466	221	251	26	56	679	773

## 2 Riserva di contributi del datore di lavoro presso la cassa pensioni della Confederazione (PUBBLICA)

Nel 2008 Pro Helvetia ha stipulato un accordo con PUBBLICA per il finanziamento di prestazioni specifiche del datore di lavoro. Al 31.12.2021 sussisteva una riserva di 190 kCHF (anno precedente: 190 kCHF). L'impiego di questi mezzi avviene in base alle disposizioni di Pro Helvetia.

## 3 Pagamento anticipato del canone di locazione per la libreria di Parigi

Questa voce comprende il pagamento anticipato a lungo termine del canone annuo di 32 kCHF per la libreria del CCS di Parigi fino al 31.12.2055, a favore dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL).

## 4 Partecipazione a Pro Helvetia E.U.R.L., Parigi

La responsabilità della partecipazione in toto (100%) a Pro Helvetia E.U.R.L., Parigi, spetta al Centre culturel suisse. In data 31.12.2021 il capitale proprio della società ammontava a -19 kEUR. Nel 2022 si prevede di liquidare la società e integrarne le attività nel Centre culturel suisse. Gli accantonamenti necessari per la liquidazione sono conteggiati sotto gli impegni a breve termine.

Importi in kCHF	2021	2020
Stato 1.1	13	37
Aumento di capitale	0	0
Nuova valutazione	-13	-24
<b>Stato 31.12</b>	<b>0</b>	<b>13</b>

## 5 Impegni a breve termine per progetti di terzi in corso

Questa voce comprende gli impegni relativi a contributi già accordati a progetti per i quali nei prossimi 12 mesi si prevede un deflusso di liquidi.

Importi in kCHF	2021	2020
Pro Helvetia, Zurigo	16'408	14'699
Pro Helvetia, sedi all'estero	3'308	1'942
<b>Stato 31.12</b>	<b>19'716</b>	<b>16'641</b>

## 6 Altri impegni a breve termine

Questa voce include tra l'altro gli obblighi nei confronti di istituzioni previdenziali per un importo di 114 kCHF (anno precedente: 121 kCHF).

## 7 Impegni a lungo termine per progetti di terzi in corso

Questa voce comprende gli impegni relativi a contributi già accordati a progetti per i quali si prevede un deflusso di liquidi fra più di 12 mesi.

Importi in kCHF	2021	2020
Pro Helvetia, Zurigo	5'469	4'900
Pro Helvetia, sedi all'estero	368	216
<b>Stato 31.12.</b>	<b>5'837</b>	<b>5'116</b>

## 8 Accantonamenti generali

Gli accantonamenti generali comprendono da un lato saldi di vacanze e ore supplementari del personale, e dall'altro un accantonamento per rischi fiscali all'estero.

Importi in kCHF	2021	2020
Stato 1.1	292	378
Formazione	0	0
Utilizzo/liquidazione	11	86
<b>Stato 31.12</b>	<b>281</b>	<b>292</b>

## 9 Fondo progetti e programmi propri

Il fondo progetti e programmi propri comprende i seguenti mezzi riservati per progetti e programmi della Fondazione già pianificati:

Importi in kCHF	2021	2020
Partecipazioni nazionali	202	170
Attività di promozione	2'098	870
Preparativi per nuove iniziative	0	218
Attività particolari uffici di collegamento	639	692
Attività particolari CCS Parigi	149	238
Innovazione & Società	1'155	-
Design & Media interattivi	1'259	-
Iniziative della Fondazione correlate al messaggio sulla cultura 2016-2020	398	-
*Iniziativa Fondazione: Cultura ed economia	-	668
*Iniziativa Fondazione: Scambi culturali Svizzera-America del Sud	-	594
*Iniziativa Fondazione: Società interculturale	-	807
<b>Stato 31.12.</b>	<b>5'900</b>	<b>4'257</b>

\* Le iniziative precedenti di Pro Helvetia sono ora riassunte sotto la voce «Iniziative della Fondazione correlate al messaggio sulla cultura 2016-2020».

## ULTERIORI INDICAZIONI

### Spese per progetti secondo lo standard ZEWO

Alla voce spese dirette per progetti sono indicati i mezzi assegnati da Pro Helvetia a terzi. Questa voce comprende inoltre le prestazioni della Fondazione che contribuiscono direttamente all'attuazione dei progetti sostenuti (ad esempio i costi per il personale direttamente attribuibili a un progetto). Le spese di accompagnamento dei progetti sono prestazioni amministrative della Fondazione svizzera per la cultura in relazione causale con progetti culturali esterni e interni (ad esempio costi di concezione, consulenza e promozione). I costi amministrativi comprendono tutte le spese che non hanno un influsso diretto sui progetti, ma sono necessarie per l'adempimento del mandato legale di Pro Helvetia. I calcoli si basano sullo standard del Servizio svizzero di certificazione delle organizzazioni di utilità pubblica (ZEWO).

Importi in kCHF	2021		2020		Variazione	
Spese dirette per progetti	33'817	78,7%	35'615	82,0%	-1'798	-5,1%
Spese di accompagnamento per progetti	3'288	7,6%	1'976	4,6%	1'312	66,4%
<b>Costo totale dei progetti</b>	<b>37'105</b>	<b>86,3%</b>	<b>37'591</b>	<b>86,6%</b>	<b>-486</b>	<b>-1,3%</b>
Costi amministrativi	5'882	13,7%	5'831	13,4%	51	0,9%
<b>Totale costi</b>	<b>42'987</b>	<b>100,0%</b>	<b>43'422</b>	<b>100,0%</b>	<b>-435</b>	<b>-1,0%</b>

### Impegni eventuali

Non risultano impegni eventuali.

### Obblighi da contratti di locazione

Gli obblighi derivanti dal rapporto di locazione con la Città di Zurigo (scadenza: fine ottobre 2034) ammontano a 7043 kCHF (anno precedente: 7446 kCHF).

### Obblighi da contratti di leasing

Gli obblighi derivanti da contratti di leasing per strumenti informatici (scadenza: fine 2023) ammontano a 103 kCHF (anno precedente: 164 kCHF).

### Transazioni con organizzazioni affini

A parte il contributo della Confederazione di 42'975 kCHF (anno precedente: 42'665 kCHF), non si registrano altre transazioni con organizzazioni affini.

### Indennizzi ai membri degli organi direttivi

Nel 2021 i membri del Consiglio di fondazione (incluso il presidente) hanno percepito indennizzi di complessivamente 60 kCHF (anno precedente: 41 kCHF), e i membri della Direzione di complessivamente 948 kCHF (anno precedente: 926 kCHF).

### Fondazione di previdenza a favore del personale

Pro Helvetia è affiliata per contratto alla cassa pensioni della Confederazione PUBBLICA. Nel 2021 sono stati versati contributi a PUBBLICA per un ammontare totale di 1384 kCHF (anno precedente: 1417 kCHF). Il grado di copertura stimato al 31.12.2021 è pari al 109% (anno precedente: grado di copertura effettivo 106,6%).

### Eventi posteriori alla chiusura del bilancio

Dalla data di chiusura del bilancio non sono emersi avvenimenti che potrebbero influire in misura sostanziale sul bilancio e il conto d'esercizio. Il 2 marzo 2022 il presente conto annuale 2021 è stato approvato dal Consiglio di fondazione di Pro Helvetia.

### Gestione del rischio

Su incarico della Confederazione, Pro Helvetia si occupa della gestione del rischio. Vengono osservati eventi e sviluppi che si verificano con una certa probabilità e che hanno conseguenze finanziarie e non finanziarie negative per il raggiungimento degli obiettivi e lo svolgimento dei compiti quale organizzazione affiliata. Il catalogo dei rischi viene periodicamente verificato e adeguato.

Pro Helvetia dispone inoltre di un sistema interno di controllo (SIC), che è orientato ai rischi finanziari.



# RAPPORTO DELL'ORGANO DI REVISIONE

Accounting | Audit  
Tax and Legal | Consulting  
IT Solution



**Rapporto dell'Ufficio di revisione**  
al consiglio di fondazione di  
Pro Helvetia  
Zurigo

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione dell'annesso conto annuale della Pro Helvetia, costituito da bilancio, conto d'esercizio, conto dei flussi di tesoreria, conto della variazione del capitale e allegato, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2021. In conformità agli Swiss GAAP RPC 21, le informazioni nel rapporto di attività non sono soggette a verifica da parte dell'Ufficio di revisione.

*Responsabilità del consiglio di fondazione*

Il consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità agli Swiss GAAP RPC e alle disposizioni legali. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori. Il consiglio di fondazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme contabili, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

*Responsabilità dell'Ufficio di revisione*

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale sulla base della nostra revisione. Abbiamo svolto la nostra revisione conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione. Tali standard richiedono di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale da ottenere una ragionevole sicurezza che il conto annuale non contenga anomalie significative.

Una revisione comprende lo svolgimento di procedure di revisione volte a ottenere elementi probativi per i valori e le informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di revisione compete al giudizio professionale del revisore, inclusa la valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a frodi o errori. Nella valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di revisione appropriate alle circostanze, e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme contabili adottate, della plausibilità delle stime contabili effettuate, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Riteniamo che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e appropriata su cui fondare il nostro giudizio.

*Giudizio di revisione*

A nostro giudizio, il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2021 presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità agli Swiss GAAP RPC. Inoltre la contabilità e il conto annuale sono conformi alla legge svizzera.



OB T AG | Hardturmstrasse 120 | 8005 Zurigo  
T +41 44 278 45 00 | www.obt.ch

**Relazione in base ad altre disposizioni legali**

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 83b CC in combinato disposto art. 728 CO), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art 83b CC in combinato disposto art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del consiglio di fondazione.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale a voi sottoposto.

OBT AG



Daniel Schweizer  
perito revisore abilitato  
revisore dirigente



Alicia Sieber

Zurigo, 11 febbraio 2022

- conto annuale 2021 (da bilancio, conto d'esercizio, conto dei flussi di tesoreria, conto della variazione del capitale e allegato)

**SOSTEGNO,  
CONNESSIONI,  
IMPULSI.**

Impegno per  
la cultura  
in Svizzera  
e nel mondo.